



<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
IV	<i>Zawiadomienia</i>	
ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Parlament Europejski		
2009/C 17/01	Kontrybucje przyjęte na XL spotkaniu COSAC — Paryż, 4 listopada 2008 r.	1
Komisja		
2009/C 17/02	Kursy walutowe euro	3
2009/C 17/03	Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 lutego 2009 r. (Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) 794/2004 (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))	4
ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2009/C 17/04	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty — Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	5
2009/C 17/05	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty — Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	6
2009/C 17/06	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty — Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	7

2009/C 17/07	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty — Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	8
--------------	--	---

V *Ogłoszenia*

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2009/C 17/08	Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów	9
--------------	---	---

Nota do czytelnika (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

Kontrybucje przyjęte na XL spotkaniu COSAC**Paryż, 4 listopada 2008 r.**

(2009/C 17/01)

1. Kryzys gospodarczy i finansowy

- 1.1. COSAC popiera konkluzje Rady Europejskiej z 15–16 października 2008 r., w tym również środki, które mają zostać podjęte w celu stymulacji wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Zgadza się również z celem, jakim jest opracowanie reformy międzynarodowego systemu finansowego w oparciu o zasady takie jak przejrzystość, zdrowe praktyki w bankowości, odpowiedzialność, uczciwość i globalne zarządzanie. COSAC zachęca instytucje europejskie i państwa członkowskie do poprawy nadzoru w sektorze bankowym oraz do ściślejszej koordynacji polityki gospodarczej i pieniężnej.
- 1.2. COSAC z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż zwrócono się do Komisji o przedstawienie propozycji dotyczących utrzymania międzynarodowej konkurencyjności przemysłu europejskiego oraz podkreśla, że spowolnienie gospodarcze nie może doprowadzić do porzucenia celów Unii Europejskiej w zakresie zrównoważonego rozwoju i strategii klimatycznej.
- 1.3. COSAC wyraża zadowolenie z powodu szczytu, który odbędzie się w Waszyngtonie (DC) 15 listopada i ma nadzieję, że UE przyczyni się do jego sukcesu, prezentując jednomyślne stanowisko oraz wychodząc z propozycjami zreformowania systemu finansowego i realizacji konkretnych reform w tej dziedzinie.

2. Zmiany klimatyczne

- 2.1. COSAC z radością przyjmuje ambitne cele określone przez Radę Europejską z myślą o walce ze zmianami klimatycznymi i promowaniu trwałych źródeł energii oraz wzywa Radę i Parlament Europejski do realizacji celu, jakim jest osiągnięcie ogólnego porozumienia przed końcem 2008 r.

3. Bezpieczeństwo energetyczne

- 3.1. COSAC uważa, że kluczowe znaczenie dla poprawy bezpieczeństwa energetycznego ma oszczędność energii, zróżnicowanie źródeł energii, w tym również rozwój odnawialnych źródeł energii i szlaków transportowych, wprowadzenie europejskich planów kryzysowych na wypadek odcięcia dostaw, podjęcie rzeczywistej współpracy między krajowymi operatorami systemów przesyłowych oraz określenie polityki inwestycyjnej w dziedzinie infrastruktury energetycznej (zwłaszcza jeżeli chodzi o wzajemne połączenia sieci elektroenergetycznych i gazowych oraz terminale ciekłego gazu ziemnego). Jeżeli kraje UE będą w stanie udzielić między sobą odpowiedzi na te pytania, wzmocni to ich stosunki z krajami będącymi dostawcami nośników energii. Bezpieczeństwo energetyczne zależy również od silniejszego poczucia solidarności w łonie Unii Europejskiej oraz między państwami członkowskimi w odniesieniu do kwestii energetycznych, a także od wysiłków podejmowanych w tej dziedzinie przez poszczególne państwa członkowskie.

4. **Przybliżenie Europy jej obywatelom — traktat z Lizbony**

- 4.1. COSAC uważa, że aby obywatele UE mogli ją lepiej rozumieć, powinna ona koncentrować się na najważniejszych sprawach leżących w centrum wspólnych interesów, gdyż tylko w przypadku takich spraw UE gwarantuje właściwy szczebel poszukiwania rozwiązań, oraz informować o nich opinię publiczną.
 - 4.2. COSAC stwierdza, że traktat z Lizbony rozszerza możliwości działania UE w dziedzinie działań zewnętrznych, w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, a także w sferze ładu gospodarczego i społecznego. Zauważa również, że traktat wprowadza procedurę gwarantującą poszanowanie zasady pomocniczości. Wejście traktatu w życie z pewnością przybliżyłoby Europę obywatelom.
 - 4.3. COSAC ma nadzieję, że obawy wyrażone przez Irlandczyków podczas referendum w sprawie traktatu z Lizbony zostaną rozwiane, a już w grudniu 2008 r. pojawi się rozwiązanie, które będzie możliwe do zaakceptowania przez wszystkie strony.
 - 4.4. COSAC wyraża zaniepokojenie z powodu wniosku w sprawie rozporządzenia dotyczącego publicznego dostępu do dokumentów (COM(2008) 229), które w porównaniu z obecną sytuacją nie powinno ograniczać dostępu do dokumentów. COSAC zwraca się wobec tego do Parlamentu Europejskiego i Rady o zagwarantowanie pełnego publicznego dostępu do dokumentów europejskich, zgodnie z zasadą przejrzystości.
-

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

22 stycznia 2009 r.

(2009/C 17/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2984	AUD	Dolar australijski	1,9799
JPY	Jen	114,98	CAD	Dolar kanadyjski	1,6392
DKK	Korona duńska	7,4529	HKD	Dolar hong kong	10,0744
GBP	Funt szterling	0,94410	NZD	Dolar nowozelandzki	2,4582
SEK	Korona szwedzka	10,6905	SGD	Dolar singapurski	1,9428
CHF	Frank szwajcarski	1,5036	KRW	Won	1 794,41
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	13,0651
NOK	Korona norweska	9,0300	CNY	Juan renminbi	8,8773
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4417
CZK	Korona czeska	27,700	IDR	Rupia indonezyjska	14 607,00
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	4,6850
HUF	Forint węgierski	282,76	PHP	Peso filipińskie	61,410
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	42,3687
LVL	Łat łotewski	0,7034	THB	Bat tajlandzki	45,334
PLN	Złoty polski	4,3255	BRL	Real	3,0259
RON	Lej rumuński	4,3275	MXN	Peso meksykańskie	17,8933
TRY	Lir turecki	2,1454	INR	Rupia indyjska	63,5240

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 lutego 2009 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) 794/2004 (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2009/C 17/03)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s 6). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje że, o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.2.2009	...	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	13,20	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	4,31	4,99	4,99	4,81
1.1.2009	31.1.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
1.12.2008	31.12.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
1.11.2008	30.11.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
1.10.2008	31.10.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
1.9.2008	30.9.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1.7.2008	31.8.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 17/04)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Mainland (Kirkwall), Orkady — wyspy Papa Westray North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday
Okres ważności umowy	Od dnia 1 sierpnia 2009 r. do dnia 31 marca 2013 r.
Termin składania ofert	2 miesiące od daty opublikowania niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Scotland United Kingdom (Zjednoczone Królestwo) Telefon: (44) 1856 873 535 Faks (44) 1856 875 846 (Kontakt: Shona Croy, Acting Director of Transportation and Development Services e-mails: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk)

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 17/05)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Mainland (Tingwall/Sumburgh), Szetlandy — wyspy Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour
Okres ważności umowy	Od dnia 1 sierpnia 2009 r. do dnia 31 marca 2013 r.
Termin składania ofert	2 miesiące od daty opublikowania niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Telefon: (44) 1595 744 868 Faks (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kontakt: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 17/06)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Mainland (Kirkwall), Orkady — wyspy Papa Westray North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Data opublikowania niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Scotland United Kingdom (Zjednoczone Królestwo) Telefon: (44) 1856 873 535 Faks (44) 1856 875 846 (Kontakt: Shona Croy, Acting Director of Transportation and Development Services e-mails: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk)

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 17/07)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Mainland (Tingwall/Sumburgh), Szetlandy — wyspy Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Data opublikowania niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Telefon: (44) 1595 744 868 Faks (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kontakt: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

(2009/C 17/08)

Minister Gospodarki niniejszym informuje, że złożono wnioski o zezwolenie na wydobycie węglowodorów na obszarze znajdującym się w prowincjach Flevoland i Overijssel wyznaczonym przez następujące punkty i łączące je linie proste:

Punkt	X	Y
1	181190,45	528989,35
2	197032,78	528449,33
3	196904,99	521474,81
4	196831,75	518858,62
5	180900,75	519566,48

Wschodnia granica pomiędzy punktami 2 i 3 zbiega się z zachodnią częścią obszaru Schoonebeek objętego zezwoleniem na wydobycie.

Współrzędne podano zgodnie z narodowym systemem triangulacji (RD).

Wyznaczony obszar ma powierzchnię 151,3 km².

Zgodnie z dyrektywą wymienioną w tytule oraz art. 15 *Ustawy o górnictwie* (Dziennik Ustaw (*Staatsblad*) 2002, nr 542) Minister Gospodarki niniejszym zaprasza zainteresowane strony do składania konkurencyjnych wniosków o zezwolenie na wydobycie węglowodorów na obszarze wyznaczonym przez wymienione punkty i współrzędne.

Organem upoważnionym do wydawania zezwoleń jest Minister Gospodarki. Kryteria, warunki i wymagania, o których mowa w art. 5 ust. 1 i 2 i art. 6 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy, określa *Ustawa o górnictwie* (Dziennik Ustaw (*Staatsblad*) 2002, nr 542).

Wnioski można składać przez 13 tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski należy przysłać na adres:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
Nederland

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane.

Decyzja w sprawie wniosków zostanie podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu wspomnianego terminu.

Dodatkowe informacje można uzyskać od E.J. Hoppel pod nr telefonu (31-70) 379 77 62.

NOTA DO CZYTELNIKA

Instytucje postanowiły zaprzestać umieszczania w swoich tekstach wzmianek o ostatnich zmianach cytowanych aktów.

O ile nie określono inaczej, akty, do których następują odesłania w opublikowanych tekstach, są aktami obecnie obowiązującymi.